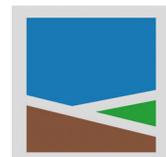


# Инструкция по эксплуатации для пользователя установки

**VIESMANN**

Децентрализованная система квартирной вентиляции с рекуперацией тепла  
для макс. объемного расхода воздуха 43 м<sup>3</sup>/ч



## **VITOVENT 050-D**



### Для вашей безопасности



Во избежание опасных ситуаций, физического и материального ущерба просим строго придерживаться данных указаний по технике безопасности.

### Указания по технике безопасности



#### **Опасность**

Этот знак предупреждает об опасности причинения физического ущерба.



#### **Внимание**

Этот знак предупреждает об опасности материального ущерба и вредных воздействий на окружающую среду.

#### **Указание**

Сведения, которым предшествует слово "Указание", содержат дополнительную информацию.

### Целевая группа

Эта инструкция по эксплуатации предназначена для пользователей установки.

Данный прибор может использоваться в том числе детьми в возрасте от 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями либо не имеющими достаточного опыта и знаний при условии, что они находятся под присмотром или были проинформированы о принципах безопасного использования прибора и возможных опасностях.



#### **Внимание**

Контролируйте поведение детей вблизи прибора.

- Детям запрещается играть с прибором.
- Детям запрещается производить очистку и обслуживание прибора без надзора ответственных лиц.

### Подключение устройства

- Устройство должно подключаться и эксплуатироваться только аттестованными специалистами.
- Необходимо соблюдать необходимые условия подключения к электросети.
- Монтаж, демонтаж и ремонт имеющегося оборудования должны выполняться только аттестованными специалистами.



#### **Опасность**

Неправильно проведенные работы на установке могут стать причиной опасных для жизни несчастных случаев.

Электротехнические работы разрешается выполнять только специалистам-электрикам, уполномоченным на выполнение этих работ.

### Работы на устройстве

- Настройки и эксплуатация устройства должны выполняться только согласно указаниям этого руководства по эксплуатации. Другие работы на устройстве разрешается выполнять только аттестованным специалистам.
- Прибор не открывать.
- Панели облицовки не демонтировать.
- Присоединяемые детали или принадлежности не изменять и не удалять.
- Трубные соединения не открывать и не подтягивать.



#### **Опасность**

Горячие поверхности могут вызвать ожоги.

- Прибор не открывать.
- Не прикасаться к горячим поверхностям неизолированных труб и арматуры.

**Для вашей безопасности** (продолжение)**Действия в случае пожара****Опасность**

При пожаре существует опасность ожогов.

- Выключить установку.
- Использовать проверенный огнетушитель классов пожаробезопасности ABC.

**Требования к монтажу****Опасность**

Легковоспламеняющиеся жидкости и материалы (например, бензин, растворители и чистящие средства, краски или бумага) могут стать причиной возгораний и пожаров. Запрещается хранение и использование таких веществ в котельной или в непосредственной близости от отопительной установки.

**Внимание**

Недопустимые условия окружающей среды могут привести к повреждению установки и поставить под угрозу безопасность ее эксплуатации.

- Соблюдайте допустимую температуру окружающей среды, приведенную в настоящей инструкции по эксплуатации.
- **Прибор для внутреннего монтажа:**
  - Не допускается загрязнение воздуха галогенсодержащими углеводородами (например, входящими в состав красок, растворителей и моющих средств).
  - Избегать высокой влажности воздуха в течение продолжительного времени (например, вследствие постоянной сушки белья).

**Дополнительные элементы, запасные и быстроизнашивающиеся детали****Внимание**

Элементы, не прошедшие испытания вместе с установкой, могут вызвать ее повреждение или ухудшение ее работы.

Установку или замену деталей должна выполнять только специализированная фирма.

<b>1. Предварительная информация</b>	Условные обозначения .....	5
	Применение по назначению .....	5
	Описание прибора .....	6
	■ Допустимые условия окружающей среды .....	6
	Первый ввод в эксплуатацию .....	6
	Терминология .....	7
	Советы по экономии энергии .....	7
	Советы по повышению комфорта .....	7
	Рекомендуемые ступени вентиляции .....	7
	Закрытие диафрагмы внутренней стены .....	8
<b>2. Эксплуатация системы квартирной вентиляции</b>	Работа с панелью управления .....	9
	■ Настройка функций вентиляции .....	9
	Работа с регулятором частоты вращения .....	10
	■ Настройка функций вентиляции .....	11
<b>3. Что делать?</b>	Вентиляционное устройство не изменяет направление подачи воздуха. ....	12
	Вентилятор не работает. ....	12
	Панель управления или регулятор частоты вращения не реагируют на команды. ....	12
	Объемный расход воздуха слишком мал. ....	12
	Приточный воздух слишком холодный. ....	12
	Чрезмерное образование шумов в режиме вентиляции .....	13
<b>4. Уход за оборудованием</b>	Чистка .....	14
	Замена фильтра .....	14
<b>5. Приложение</b>	Пояснения к терминологии .....	16
	■ Уходящий воздух .....	16
	■ Режим работы .....	16
	■ Влажность воздуха .....	16
	■ Направление подачи воздуха .....	16
	■ Рекуперация тепла .....	16
	■ Приточный воздух .....	16
	Указания по утилизации .....	16
	■ Утилизация упаковки .....	16
	■ Окончательный вывод из эксплуатации и утилизация .....	17
Код даты изготовления .....	17	
<b>6. Предметный указатель</b>	.....	18

## Условные обозначения

Символ	Значение
	Ссылка на другой документ с дальнейшими данными
	Этапы работ на изображениях: Нумерация соответствует последовательности выполнения работ.
	Предупреждение об опасности материального ущерба, травм или ущерба окружающей среде
	Область под напряжением
	Соблюдать особую осторожность
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Элемент должен зафиксироваться с характерным звуком.</li> <li>или</li> <li>▪ Звуковой сигнал</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Установить новый элемент.</li> <li>или</li> <li>▪ В сочетании с инструментом: Очистить поверхность.</li> </ul>
	Выполнить надлежащую утилизацию элемента.
	Сдать элемент в специализированные пункты утилизации. <b>Запрещается</b> утилизировать элемент с бытовым мусором.

Символ	Значение
	Расположение внутри здания
	Расположение снаружи здания

## Применение по назначению

Согласно назначению прибор может устанавливаться и эксплуатироваться только в системах вентиляции согласно DIN 1946-6 с учетом соответствующих инструкций по монтажу, сервисному обслуживанию и эксплуатации. Он предусмотрен исключительно для контролируемой квартирной вентиляции.

Условием применения по назначению является стационарный монтаж в сочетании с элементами, имеющими допуск для эксплуатации с этой установкой.

Производственное или промышленное использование в целях, отличных от квартирной вентиляции, считается использованием не по назначению.

Цели применения, выходящие за эти рамки, в отдельных случаях могут требовать одобрения изготовителя.

## Предварительная информация

### Применение по назначению (продолжение)

Неправильное обращение с прибором или его неправильная эксплуатация (например, вследствие открытия прибора пользователем установки) запрещено и ведет к освобождению от ответственности. Неправильным обращением также считается изменение элементов вентиляционной системы относительно предусмотренной для них функциональности.

#### **Указание**

*Прибор предназначен исключительно для использования в жилых сооружениях, и поэтому даже не прошедшие инструктаж лица могут обеспечить его безопасную эксплуатацию.*

### Описание прибора

Децентрализованные вентиляционные установки Vitovent 050-D с рекуперацией тепла используются для приточно-вытяжной вентиляции отдельных или одновременно нескольких помещений в жилых зданиях.

Монтаж установок производится в наружных стенах.

Вентиляционные установки оборудованы блоком теплообменника (керамическим аккумулятором) для рекуперации тепла. Установки работают попарно. Вентилятор одной из вентиляционных установок подает воздух в здание (приточная вентиляция), 2-я вентиляционная установка отводит воздух из здания (вытяжная вентиляция). В зависимости от ступени вентиляции обе установки синхронно, через 50 - 70 сек., меняют направление потока воздуха.

#### **Рекуперация тепла**

В режиме вытяжной вентиляции, отводимый из здания, воздух отдает тепло блоку теплообменника. После изменения направления потока, воздуха входящий в здание воздух предварительно нагревается блоком теплообменника.

#### **Конструкция системы**

Система вентиляции состоит минимум из 2 вентиляционных установок и панели управления или регулятора с кабельным подключением. Для приточно-вытяжной вентиляции индивидуальных квартир возможна комбинация и синхронизация работы макс. 6 вентиляционных установок для одной панели управления и макс. 4 вентиляционных установок для одного регулятора.

### Допустимые условия окружающей среды

Эксплуатация вентиляционного устройства допускается лишь при следующих условиях:

- Температура наружного воздуха: от  $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$  до  $40\text{ }^{\circ}\text{C}$
- Температура помещения: от  $15\text{ }^{\circ}\text{C}$  до  $35\text{ }^{\circ}\text{C}$
- Влажность в помещении:
  - постоянно ниже 70 %
  - кратковременно макс. 90 %

### Первый ввод в эксплуатацию

Первый ввод в эксплуатацию и настройка параметров вентиляционной установки в соответствии с местными и строительными условиями, а также инструктаж по обслуживанию должны производиться обслуживающей вас специализированной фирмой.

## Терминология

Для лучшего понимания функций квартирной системы вентиляции некоторые термины поясняются более подробно. Такие термины обозначаются следующим образом:



Дополнительную информацию см. в приложении (раздел "Пояснения к терминологии").

## Советы по экономии энергии

**Кратковременное отсутствие**, например, если вы собрались за покупками

- Временно установите ступень вентиляции с меньшим объемным расходом воздуха.
- Панель управления: См. стр. 9.
- Регулятор частоты вращения: См. стр. 10.

### Праздники/отпуск

- На время вашего отсутствия настройте ступень вентиляции с меньшим объемным расходом воздуха.
- Панель управления: См. стр. 9.
- Регулятор частоты вращения: См. стр. 10.

### Загрязненные фильтры

- Замену фильтров следует проводить регулярно: См. стр. 14.

## Советы по повышению комфорта

**Повышенная влажность воздуха и/или усиленное образование запахов**, например, при приготовлении пищи

- Временно установите **режим вентиляции** или ступень вентиляции с повышенным объемным расходом воздуха.
- Панель управления: См. стр. 10.
- Регулятор частоты вращения: См. стр. 11.

## Рекомендуемые ступени вентиляции

Установите ступень вентиляции в зависимости от ситуации.

Степень вентиляции	Ситуация
1	Базовая вентиляция (минимальный объемный расход воздуха)
2	Пониженная вентиляция (пониженный объемный расход воздуха)
3	Нормальная вентиляция (нормальный объемный расход воздуха)
4	Интенсивная вентиляция (максимальный объемный расход воздуха)
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Усиленное образование запахов, например, при готовке</li> <li>■ Повышенная влажность воздуха, например, при пользовании душем</li> <li>■ Использование здания большим количеством людей, например, во время праздника</li> </ul>

### Закрытие диафрагмы внутренней стены

Чтобы предохранить помещения и вентиляционную установку от проникновения пыли и загрязненного воздуха, можно закрыть диафрагму внутренней стены, например, в следующих случаях:

- при высокой запыленности в ходе строительных работ
- если вентиляционная установка не используется длительное время
- при проникновении снаружи в жилое помещение воздуха плохого качества, например, выхлопных газов.

#### ! Внимание

Эксплуатация вентиляционной установки с закрытой диафрагмой внутренней стены приводит к повреждению оборудования. Включайте вентиляционную установку только с открытой диафрагмой внутренней стены.

1. Извлеките диафрагму внутренней стены из стены.
2. Надавите встроенную заслонку в гибкий пенопласт. При этом прочно зафиксируйте заслонку.
3. Снова установите диафрагму внутренней стены.

#### Указание

Открывайте диафрагму внутренней стены в обратной последовательности.

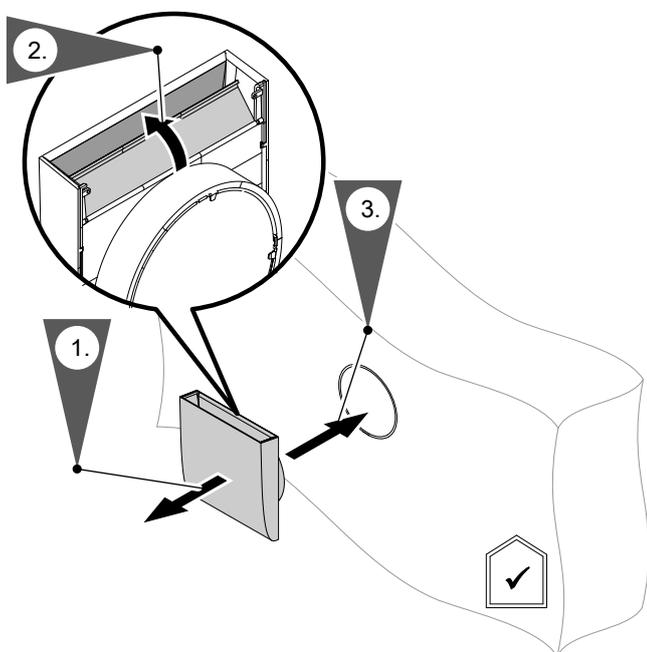


Рис. 1

## Работа с панелью управления

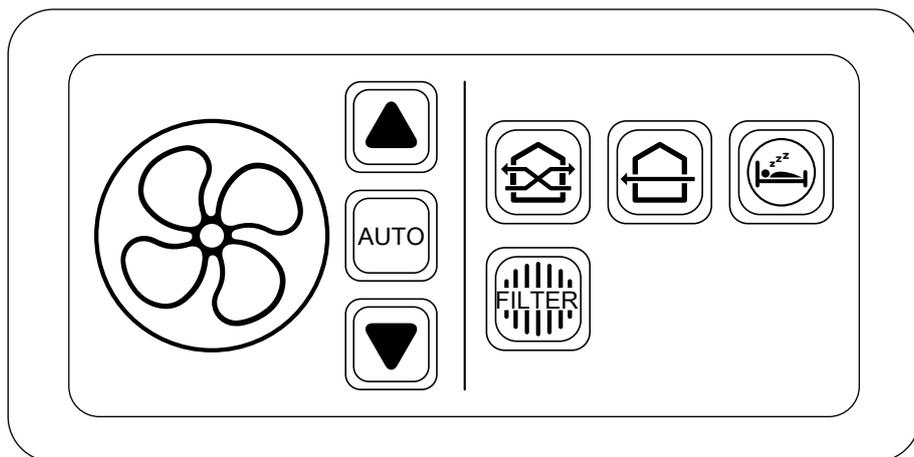


Рис. 2

**i** Дополнительную информацию см. в приложении (раздел "Пояснения к терминологии").

### Настройка функций вентиляции

Для настройки необходимой функции на панели управления нажмите кнопку с соответствующим символом.

Символ	Режим работы/функция
	<b>Индикация ступени вентиляции</b> Количество лопастей, светящихся синим цветом на символе вентилятора, указывает на текущую ступень вентиляции.
	<b>Повышение ступени вентиляции/ВКЛ</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Если вентиляционные устройства включены: Вы повышаете ступень вентиляции для всех подключенных вентиляционных устройств.</li> <li>▪ Если вентиляционные устройства выключены: Вы включаете квартирную вентиляцию, сначала на ступени вентиляции 1.</li> </ul>
	<b>Автоматический режим</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Вы включаете автоматический режим. В автоматическом режиме ступень вентиляции настраивается автоматически, в зависимости от влажности воздуха в помещении.</li> <li>▪ Для выхода из автоматического режима нажмите эту кнопку еще раз.</li> </ul>
	<b>Уменьшение ступени вентиляции/ВЫКЛ</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Если включена ступень вентиляции 2 - 4: Вы уменьшаете ступень вентиляции для всех подключенных вентиляционных устройств.</li> <li>▪ Если включена ступень вентиляции 1: Вы выключаете квартирную вентиляцию.</li> </ul>
	<b>Режим ECO</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Вы включаете вентиляцию с рекуперацией тепла. Все подключенные вентиляционные устройства попеременно с определенным интервалом изменяют направление подачи воздуха. Интервал составляет 50 - 70 секунд в зависимости от выбранной ступени вентиляции. Рекуперация тепла включена.</li> <li>▪ Если вы хотите выйти из режима ECO, просто включите другой режим работы.</li> </ul>

Символ	Режим работы/функция
	<p><b>Режим вентиляции</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Вы включаете режим вентиляции. Чтобы обеспечить более быструю вентиляцию квартиры, рекуперация тепла выключена. Из каждой пары вентиляционных устройств одно вентиляционное устройство постоянно работает в режиме вытяжного воздуха, а другое устройство - в режиме приточного воздуха.</li> <li>Для изменения направления подачи воздуха нажмите эту кнопку еще раз.</li> <li>Если вы хотите выйти из режима проветривания, просто включите другой режим работы.</li> </ul>
	<p><b>Режим сна</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Вы включаете режим сна. Все подключенные вентиляционные устройства отключаются на 2 часа. По прошествии этих 2 часов вентиляция продолжится с использованием последнего настроенного режима работы.</li> <li>Если вы хотите выйти из режима сна <b>преждевременно</b>, просто включите другой режим работы.</li> </ul>
	<p><b>Состояние фильтров</b></p> <p>Вы производите сброс индикации о необходимости замены фильтра. Если необходима замена фильтра, будет мигать светодиод, встроенный внутри этой кнопки (индикация о необходимости замены фильтра). После замены фильтра эту индикацию следует сбросить.</p>

## Работа с регулятором частоты вращения

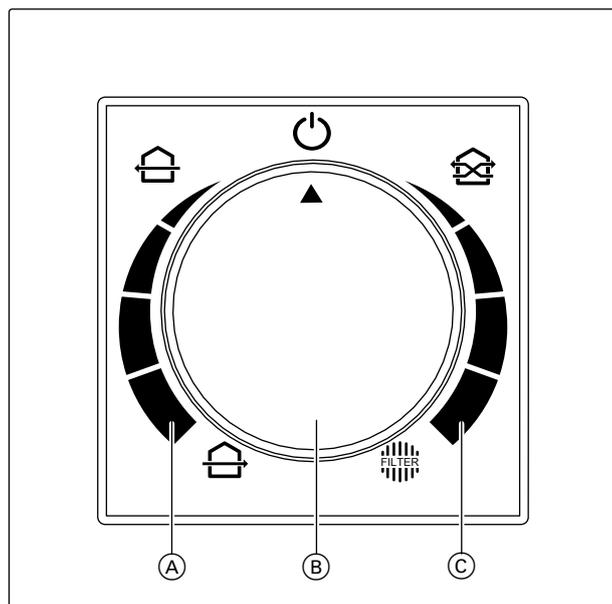


Рис. 3



Дополнительную информацию см. в приложении, раздел "Пояснения к терминологии".

- Ⓐ Шкала настройки для ступени вентиляции в режиме проветривания
- Ⓑ Ручка настройки
- Ⓒ Шкала настройки для ступени вентиляции в режиме ECO

**Работа с регулятором частоты вращения** (продолжение)

**Настройка функций вентиляции**

Для настройки необходимой функции вентиляции, вращайте ручку настройки (B) к соответствующему символу.

Символ	Режим работы/функция
	<b>ВЫКЛ</b> Вы выключаете вентиляторы всех подключенных вентиляционных устройств.
	<b>Режим ЕСО</b> Вы включаете вентиляцию с рекуперацией тепла. Для настройки необходимой ступени вентиляции вращайте ручку настройки в соответствующий сегмент шкалы настройки (C). Все подключенные вентиляционные устройства попеременно с определенным интервалом изменяют направление подачи воздуха. Интервал составляет 50 - 70 секунд в зависимости от выбранной ступени вентиляции. Рекуперация тепла включена.
	<b>Режим вентиляции</b> Вы включаете режим вентиляции. Для настройки необходимой ступени вентиляции вращайте ручку настройки в соответствующий сегмент шкалы настройки (A). Чтобы обеспечить более быструю вентиляцию квартиры, рекуперация тепла выключена. Из каждой пары вентиляционных устройств одно вентиляционное устройство постоянно работает в режиме вытяжного воздуха, а другое устройство - в режиме приточного воздуха.
	<b>Режим проветривания: Изменение направления подачи воздуха</b> Вы изменяете направление подачи воздуха для все подключенных вентиляционных устройств, например, с режима приточного воздуха на режим вытяжного воздуха. Вращайте ручку настройки до упора влево до этого символа. Затем, для настройки необходимой ступени вентиляции, вращайте ручку настройки в соответствующий сегмент шкалы настройки (A).
	<b>Состояние фильтров</b> Вы производите сброс индикации о необходимости замены фильтра. Вращайте ручку настройки секунд до упора вправо до этого символа и задержитесь на нем в течение минимум 5 секунд. Если необходима замена фильтра, будет мигать индикатор замены фильтра, встроенный внутрь этой кнопки. После замены фильтра эту индикацию следует сбросить.

### Вентиляционное устройство не изменяет направление подачи воздуха.

Причина неисправности	Способ устранения неисправности
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Режим проветривания активен.</li> <li>▪ Вентилятор неисправен.</li> <li>▪ Панель управления, регулятор частоты вращения или блок питания неисправны.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Настройте режим ECO (с рекуперацией тепла): См. стр. 9 (панель управления) и стр. 11 (регулятор частоты вращения).</li> <li>▪ Если проблему устранить не удастся, известите обслуживающую вас специализированную фирму.</li> </ul>

### Вентилятор не работает.

Причина неисправности	Способ устранения неисправности
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Отсутствие электропитания.</li> <li>▪ Электрические подключения выполнены неправильно.</li> <li>▪ Вентилятор неисправен.</li> <li>▪ Панель управления, регулятор частоты вращения или блок питания неисправны.</li> </ul>	<p>Известите обслуживающую вас специализированную фирму.</p>

### Панель управления или регулятор частоты вращения не реагируют на команды.

Причина неисправности	Способ устранения неисправности
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Электрические подключения выполнены неправильно.</li> <li>▪ Панель управления, регулятор частоты вращения или блок питания неисправны.</li> </ul>	<p>Известите обслуживающую вас специализированную фирму.</p>

### Объемный расход воздуха слишком мал.

Причина неисправности	Способ устранения неисправности
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Число оборотов вентилятора слишком низкое.</li> <li>▪ Диафрагма внутренней стены закрыта.</li> <li>▪ Фильтры загрязнены.</li> <li>▪ Теплообменник загрязнен.</li> <li>▪ Устройства не работают в парном режиме.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Настройте более высокую степень вентиляции: См. стр. 9 (панель управления) и стр. 11 (регулятор частоты вращения).</li> <li>▪ Откройте диафрагму внутренней стены: См. стр. 8.</li> <li>▪ Замените фильтры во всех подключенных вентиляционных устройствах: См. стр. 14.</li> <li>▪ Если проблему устранить не удастся, известите обслуживающую вас специализированную фирму.</li> </ul>

### Приточный воздух слишком холодный.

Причина неисправности	Способ устранения неисправности
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Режим проветривания включен.</li> <li>▪ Теплообменник не установлен.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Настройте режим ECO (с рекуперацией тепла): См. стр. 9 (панель управления) и стр. 11 (регулятор частоты вращения).</li> <li>▪ Если проблему устранить не удастся, известите обслуживающую вас специализированную фирму.</li> </ul>

**Чрезмерное образование шумов в режиме вентиляции**

<b>Причина неисправности</b>	<b>Способ устранения неисправности</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Число оборотов вентилятора слишком высокое.</li><li>▪ Вентилятор загрязнен.</li><li>▪ В вентилятор попали посторонние предметы.</li><li>▪ Расстояние между теплообменником и вентилятором слишком мало.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Настройте более низкую ступень вентиляции: См. стр. 9 (панель управления) и стр. 10 (регулятор частоты вращения).</li><li>▪ Поручите обслуживающему вас специализированному предприятию выполнить чистку вентиляционного устройства.</li></ul>

### Чистка

- Диафрагмы внутренней и наружной стены вентиляционной установки можно чистить стандартным бытовым чистящим средством (но не абразивным).
- Мы рекомендуем не реже одного раза в год поручать специализированному предприятию техническое обслуживание и, если потребуется, очистку вентиляционной установки.
- Для этого мы рекомендуем заключить со специализированным предприятием договор на техническое обслуживание.  
Невыполнение работ по техническому обслуживанию влечет за собой риск. Регулярная чистка и техническое обслуживание установки являются залогом экологически чистой и энергосберегающей работы оборудования.

### Интервалы между чистками

Компонент	Интервал	Работа
Диафрагма внутренней стены	1 раз в 3 месяца	Очистите поверхности влажной тканью.
Фильтры	Если индикация о необходимости замены фильтров активна.	Замените загрязненные или неисправные фильтры: См. следующий раздел.
Вентилятор	Ежегодно	1. Извлеките диафрагму внутренней стены из стены: См. рис. 1 на стр. 8. 2. Очистите фронтальную сторону установленного вентилятора пылесосом.
Модуль теплообменника	Ежегодно	Поручите обслуживающему вас специализированному предприятию выполнить чистку теплообменника.
Панель управления или регулятор частоты вращения	Ежемесячно	Очистите поверхность тканью из микроволокна.

### Замена фильтра

- !** **Внимание**  
Отложения пыли в устройстве могут стать причиной неисправности.  
Включайте устройство только с установленными фильтрами.

**Указание**  
*Замените фильтры. Не очищайте фильтры.*

- !** **Внимание**  
Фильтры, не прошедшие испытание вместе с вентиляционным устройством, могут негативно повлиять на функционирование. Монтаж не имеющих допуска фильтров может отрицательным образом повлиять на безопасность установки и привести к отмене гарантийных обязательств производителя.  
Используйте исключительно оригинальные фильтры производства Viessmann или фильтры, разрешенные к применению фирмой Viessmann.

## Замена фильтра (продолжение)

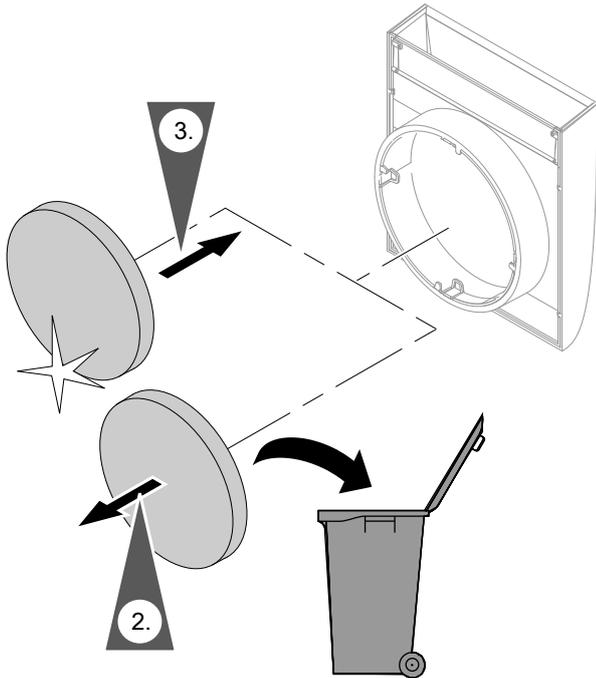


Рис. 4

1. Извлеките диафрагму внутренней стены из стены: См. рис. 1 на стр. 8.
2. Извлеките загрязненный фильтр из диафрагмы внутренней стены.
3. Вставьте новый фильтр согласно рис. 4 в диафрагму внутренней стены.
4. Протолкните диафрагму внутренней стены в стену: См. рис. 1 на стр. 8.
5. Выполните сброс индикации о необходимости замены фильтра.
  - **Панель управления:**  
Нажмите кнопку "Состояние фильтров": См. стр. 10.
  - **Регулятор частоты вращения:**  
Вращайте ручку настройки в течение минимум 5 секунд до упора вправо до символа "Состояние фильтров": См. стр. 11.  
Индикация замены фильтра гаснет.

### Пояснения к терминологии

#### Уходящий воздух

Отработавший воздух, который выводится из помещений.

#### Режим работы

Настройкой режима работы выбирается определенная функция вентиляции.

#### Пример:

Установлен **режим ЕСО**.

- Функция вентиляции: вентиляция с рекуперацией тепла

#### Влажность воздуха

Доля водяного пара в воздухе помещения: при постоянно высокой влажности воздуха возникает опасность образования плесени.

#### Направление подачи воздуха

В **режиме ЕСО** вентиляционные устройства периодически изменяют направление подачи воздуха между следующими двумя вариантами:

- Режим уходящего воздуха  
Воздух отводится из помещений наружу.
- Режим приточного воздуха  
Воздух подается в помещения из атмосферы.

#### Рекуперация тепла

В режиме вентиляции с рекуперацией тепла (**режим ЕСО**) приточный воздух подогревается теплообменником. Первоначально теплообменник нагрет теплом уходящего воздуха.

#### Приточный воздух

Отфильтрованный наружный воздух, подаваемый в помещения. В режиме с рекуперацией тепла приточный воздух подогревается теплообменником.

### Указания по утилизации

#### Утилизация упаковки

Утилизацию упаковки вашего изделия производства Viessmann выполняет обслуживающая вас специализированная фирма.

## Указания по утилизации (продолжение)

**DE:** Подлежащая утилизации упаковка согласно законодательным положениям должна быть сдана на сертифицированное предприятие по ликвидации отходов.

**AT:** Подлежащая утилизации упаковка согласно законодательным положениям должна быть сдана на сертифицированное предприятие по ликвидации отходов. Используйте законодательно установленную систему утилизации ARA (Altstoff Recycling Austria AG, номер лицензии 5766).

## Окончательный вывод из эксплуатации и утилизация

Изделия производства Viessmann могут быть подвергнуты вторичной переработке. Компоненты и топливо не относятся к бытовым отходам. По вопросам правильной утилизации вашей установки обратитесь к обслуживающей вас специализированной фирме по отопительной/вентиляционной технике.

**DE:** Эксплуатационные материалы (например, теплоносители) могут быть утилизированы на коммунальных пунктах утилизации.

**AT:** Эксплуатационные материалы (например, теплоносители) могут быть утилизированы на коммунальных пунктах утилизации ASZ (Altstoff Sammelzentrum).

## Код даты изготовления

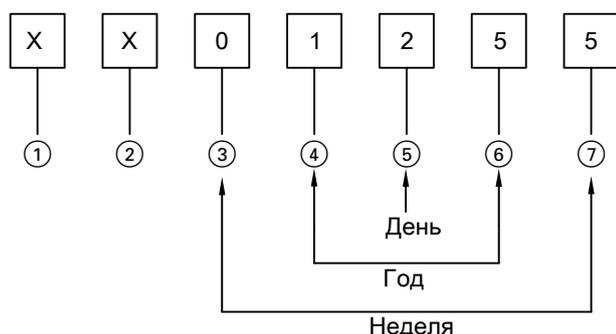


Рис. 5

Цифры ① и ② Внутренняя информация компании Viessmann

Цифры ③ и ⑦ 0 и 5 = календарная неделя 05 = 5. Календарная неделя

Цифры ④ и ⑥ 1 и 5 = число года 2015

Цифра ⑤ 2 = 2-й день недели

(понедельник = 1, вторник = 2 и т.д.)

**Пример: 0501255 соответствует дате изготовления: 27 января 2015 г.**

**Предметный указатель**

<b>А</b>		Праздники.....	7
Автоматический режим.....	9	Применение.....	5
<b>Б</b>		Применение по назначению.....	5
Блок питания.....	12	Приточный воздух.....	16
<b>В</b>		<b>Р</b>	
Ввод в эксплуатацию.....	6	Регулятор частоты вращения.....	10, 12
Вентилятор.....	12, 13, 14	Режим.....	16
Влажность воздуха.....	9, 16	Режим ЕСО.....	9, 11, 12, 16
<b>Г</b>		Режим вентиляции.....	10, 11
Глоссарий.....	16	Режим проветривания.....	11, 12
<b>Д</b>		Режим работы.....	11, 16
Диафрагма внутренней стены.....	8, 12, 14	Режим сна.....	10
– закрытие.....	8	Рекомендуемые ступени вентиляции.....	7
Договор на техническое обслуживание.....	14	Рекуперация тепла.....	6, 9, 10, 11, 16
Допустимые условия окружающей среды.....	6	Ручка настройки.....	10
<b>З</b>		<b>С</b>	
Замена фильтра.....	14	Символы.....	9, 11
Заменить фильтр.....	14	Советы	
<b>И</b>		– комфорт.....	7
Индикация о необходимости замены фильтра.....	10, 11, 15	– экономия энергии.....	7
<b>К</b>		Содержание влаги.....	16
Комфорт (советы).....	7	Состояние фильтров.....	10, 11
Конструкция системы.....	6	Ступень вентиляции.....	7, 9, 10, 11, 12, 13
<b>М</b>		<b>Т</b>	
Модуль теплообменника.....	14	Температура окружающей среды.....	6
<b>Н</b>		Теплообменник.....	12, 16
Направление подачи воздуха.....	9, 10, 11, 12, 16	<b>У</b>	
Настройка функций вентиляции.....	9, 11	Управление	
<b>О</b>		– панелью управления.....	9
Образование плесени.....	16	– регулятором частоты вращения.....	10
Объемный расход воздуха.....	12	Условные обозначения.....	5
Описание прибора.....	6	Уход за оборудованием.....	14
Отложения пыли.....	14	Уходящий воздух.....	16
Отпуск.....	7	<b>Ф</b>	
Отработавший воздух.....	16	Фильтры.....	7, 12, 14
Отсутствие.....	7	<b>Ч</b>	
<b>П</b>		Число оборотов.....	12, 13
Панель управления.....	9, 12	Чистка.....	14
Первый ввод в эксплуатацию.....	6	Чистка вентиляционного устройства.....	14
Подключение электрической части.....	12	<b>Ш</b>	
Пояснения к терминологии.....	16	Шкала настройки.....	10, 11
		<b>Э</b>	
		Экономия энергии (советы).....	7



## Сертификация



## К кому обращаться за консультациями

При возникновении вопросов и при необходимости проведения ремонта или обслуживания обратитесь к обслуживающему Вас специализированному предприятию. Список специализированных предприятий в вашем регионе вы также сможете найти на веб-сайте [www.viessmann.ru](http://www.viessmann.ru)



Viessmann Group  
ООО "Виссманн"  
Ярославское шоссе, д. 42  
129337 Москва, Россия  
тел. +7 (495) 663 21 11  
факс. +7 (495) 663 21 12  
[www.viessmann.ru](http://www.viessmann.ru)